

# EL SOCIALISTA

ÓRGANO DEL PARTIDO OBRERO

### SUSCRIPCIÓN

Provincias, trimestre, 5.—Extranjero, 10.  
Número suelto, CINCO céntimos.

### REDACCIÓN Y ADMINISTRACION

TELEFONO 4.463 Fuentes, 4. APARTADO, 637

### ANUNCIOS

Cuarta plana, 30 céntimos línea; tercera plana, noticias, 2 pesetas línea  
Reclamos, 1,50.—Segunda plana, precios convencionales.

## LA TRAGEDIA EUROPEA

# EN EL NIEMEN VENCEN LOS RUSOS A LOS ALEMANES

### Aunque lentamente, los aliados van ganando terreno en Francia

#### LA SITUACION ECONOMICA

### No se hace frente al problema

No vemos nada eficaz, nada tranquilizador para conjurar el terrible peligro del hambre, que está ya encima. Constantemente, tomando el asunto con todo el interés y con toda la pasión que es deber nuestro, como defensores de la clase trabajadora, y que, en general, es deber de todos como españoles, hemos venido insistiendo cerca de las clases directoras para que pongan un remedio oportuno a la trágica situación que se aproxima.

Parece que hemos predicado en desierto. En estos momentos no sólo no se han tomado serias medidas, no sólo no se ha cumplido la obligación de declarar al remedio del mal todos los recursos de que se pudiera haber dispuesto, sino que todos los síntomas son los de que se ha de agravar, y se ha de agravar por culpa, precisamente, de estas mismas clases directoras.

Propusimos la incautación por el Estado de las Empresas industriales que se cerraran dejando sin trabajo y sin pan a los obreros.

Han seguido paralizándose minas y otras explotaciones, algunas sin motivo alguno justificado, y el Gobierno ha visto casi imposible como los trabajadores han quedado en la miseria.

Lo ha visto imposible, porque para los hombres que lo forman las relaciones, los compromisos de cacicazgo y de otra especie con los capitalistas, a quienes se debiera haber castigado con mano dura, están muy por encima de la salud pública.

Propusimos igualmente que se suprimieran los derechos arancelarios para los artículos de primera necesidad, especialmente para el trigo. Se ha hecho, sí, respecto a la importación de éste. ¿En beneficio de las clases desheredadas? No; en beneficio de un puñado de miserables agiotistas. En cuanto estos agiotistas canallas han hecho su negocio, se ha empezado a tratar de suspender la medida cuyos beneficios dependían sólo de su prolongación.

Y se hará. Y el trigo se venderá como a los acaparadores les dé la gana, y la harina, como a los fabricantes se les antoje, y el pan, como a los tahoneros mejor les convenga.

El pueblo, que se muera... ¿Qué le importa al Gobierno por el pueblo?... Los intereses del pueblo, según la teoría de nuestros eximios estadistas, son dignos de atención única y exclusivamente en el caso de que estén en armonía con los superintereses de los que tienen dinero. En tanto, no; el mirar por ellos, y el defenderlos y el proclamarlos es una cosa pecaminosa.

Sin embargo, cuando se oye hablar a los gobernantes parece que si no remedian la situación, si no conjuran el conflicto es porque no pueden; pero que hacen todo lo posible en ese sentido.

No puede darse mayor falta de sinceridad. Se están haciendo gastos superfluos que, aplicados a la apertura de trabajos, a la incautación de empresas coherdas que se cierran, serían infinitamente más fructíferos.

Esos treinta y tantos millones más que el pasado año invertidos en la fútil aventura de Marruecos; los gastos que origina el cruceo explorador, esa especie de «Terror dos mares», etcétera, etc.... ¿qué justificación tienen en estos momentos?

Todos los Estados beligerantes acumulan sus recursos contra el enemigo. España tiene hoy por enemigo, y de los más temibles, el hambre y la falta de trabajo. Tiempo por enemigo a la propia burguesía, que fomenta criminalmente la invasión desoladora del desastre económico.

La fomenta de mil modos. Ahora se ha presentado un nuevo conflicto: dentro de pocas semanas, muy pocas, la construcción estará paralizada en Madrid. Los materiales de construcción están también subiendo su precio. Esto originará una pavorosa incrementación del mal, que sólo tiene explicación en

toda laya. Sólo en eso, porque la importación del hierro y de otros productos apenas si han sufrido alteraciones. ¿No encuentra el Gobierno una solución para esto? ¿Se considera impotente para contener a ese enemigo brutal, la ambición de una parte considerable del capitalismo? ¿No cree de justicia el castigar severamente a los perturbadores de la normalidad económica del país?... Mientras no presente abierta batalla contra ese enemigo, todas sus palabras carecerán de sinceridad, y nos dará derecho a proclamar que sus propósitos verbales de atender a la crítica situación son absolutamente falsos.

### EL SITIO DE AMBERES

«A B C» publica una interesante correspondencia de un español que se halla en Amberes sufriendo los rigores del sitio. De ella tomamos los siguientes párrafos:

«Lo que más nos preocupa, lo que llega a constituir una obsesión y una pesadilla para los que residimos más ó menos forzosamente en esta ciudad son los «zappellines».

La visita de estos enemigos alemanes suele ser nocturna. La primera vez que sobre nosotros dejaron sentir sus efectos destruyeron algunas casas y causaron víctimas.

En la segunda visita, que fué el día 1 del corriente, el terror se apoderó de tal modo de mujeres y chiquillos, que los gritos y lloriqueos producían en cada casa una espantosa algarabía.

La colonia española se conduce bravamente. Como medida de precaución, algunos de nuestros industriales y comerciantes aquí residentes han enviado a España a sus esposas y a sus hijos. Más de 50 personas han ido a Inglaterra para marchar desde allí a Vigo ó a Bilbao.

Las que marcharon para embarcar en el vapor «Bravo», que salió de Liverpool, se han evitado muchas alarmas y algunos peligros. Tres noches hace que un solo dirigible que evolucionó durante una hora sobre la ciudad dejó caer 16 bombas, ocasionando, como siempre, destrozos considerables en muchas casas, y algunos muertos y heridos, en número difícil de concretar de una manera absoluta.

Estos ataques son los que principalmente han excitado el sentimiento popular contra los alemanes. El gobernador militar dió al principio de la campaña un plazo de veinticuatro horas que luego amplió a treinta y seis para que saliesen de la plaza los súbditos del kaiser residentes en ella. Salieron más de un centenar, y los pocos que quedaron parecían que se los había tragado la tierra.

De las entrañas de esta miseria, de una cueva donde se había escondido, sacó recientemente la muchedumbre al propietario del más famoso y más caro de los hoteles que hay aquí. Nicolás Weber, el fondista en cuestión, fué descubierta en su escondrijo, y lo hubiera pasado muy mal a no ser porque se divulgó rápidamente entre la muchedumbre la noticia de que dos de sus hijos están en la guerra luchando como buenos belgas en las filas de los aliados.

A esta circunstancia debe la vida el due-

ño del hotel-restorán Weber; así, pues, sus hijos le han pagado de una manera efectiva la deuda que todos contraemos con nuestros padres al venir a este mundo, que ahora está tan revuelto.

Eso sí, el populacho no dejó en el hotel ni una jicra «dileta».

Las subsistencias se han encarecido mucho en esta población; pero no tanto como se temía.

El día que se declaró la guerra se cerraron todas las tiendas, se agotaron los comestibles y subieron los precios de una manera horrible: todo por la premura de aprovisionarse el vecindario. Pero el Gobierno, a los pocos días, dictó órdenes severas, señaló multas para los que alteraran los precios, fijó el máximo de éstos y se normalizó el mercado seguidamente y así continúa. Y hasta hay algunos artículos más baratos, como el pan y la fruta, y a precios módicos y de excelente calidad y con abundancia, los huevos, la leche y la manteca.

Las Agrupaciones y Juventudes Socialistas y las Sociedades obreras que luchan contra la clase patronal, deben contribuir cuanto puedan al sostenimiento de EL SOCIALISTA.

La vida de éste les interesa a todos para la defensa diaria de sus aspiraciones y de sus intereses.

### EL OBRERO, LA ETERNA VICTIMA

Por efecto de la guerra, el comercio español se reduce aproximadamente en un 50 por 100.

Elo supone, naturalmente, que las industrias nacionales han reducido su actividad casi en la misma proporción. Lo cual a su vez indica que hay la mitad de jornales que antes de producirse la guerra, que el hambre y la miseria castigan con más dureza a nuestra pauperizada clase obrera.

¡Una vez más se confirma nuestra afirmación de que en estas grandes catástrofes que provoca la guerra la más castigada es la clase proletaria!

Lo es en los países interesados directamente en la guerra. Lo es también en los neutrales.

El ejemplo de nuestro país no puede ser más elocuente. Las muchedumbres obreras que en los actuales momentos se hallan sin ocupación y, por consiguiente, sin jornal, convencen al más descreído y al más obtuso de la verdad de nuestros juicios.

¡Trabajadores! Asegurar la vida de EL SOCIALISTA equivale, para vosotros, a poseer un arma bien templada que defienda constantemente vuestros intereses.

Por tal razón debéis hacer colectas a su favor y procurar el mayor número de lectores.

#### DESDE BARCELONA

### Cómo paga la burguesía al obrero

Dentro de breves días funcionarán en esta ciudad algunos establecimientos destinados a proporcionar sopa ó comida a los obreros sin trabajo.

Ante el gran conflicto presente, no se les ha ocurrido a nuestros flamantes economistas otra solución que establecer esta especie de asilos, a los que concurrirán con todo género de prevenciones y sólo en momentos de gran apuro los trabajadores verdaderos.

A eso ha quedado reducida la gran inventiva de las autoridades y de las llamadas clases directoras, sin tener para nada en cuenta el carácter y la manera de ser de los obreros barceloneses.

En vez de esta caridad burguesa, lo que desean los obreros barceloneses es la apertura y construcción de obras, para la realización de las cuales hay consignados en los presupuestos del Ayuntamiento y de la Diputación un número importante de millones de pesetas.

Quisieran también que la burguesía barcelonesa, que cuenta con capitales inmensos, se decidiese a construir nuevos edificios y a embellecer los de su propiedad, lo que constituiría un excelente medio de proporcionar colocación a numerosos obreros.

También los fabricantes y grandes industriales podrían contribuir a esta obra de equidad y de justicia, elaborando aquellos géneros de segura salida, aunque de momento tuviesen que almacenarlos.

Podría, en una palabra, en una población que cuenta tantos recursos como Barcelona, hacerse frente a la situación de una manera facilísima, a poco que en ello pusiesen empeño todas aquellas personas que por su posición y por su cargo están obligadas, en circunstancias como la presente, a ayudar con todas sus fuerzas a hacer frente a la situación.

Pero ya se ve. Todo cuanto realicen unos y otros quedará reducido a la fundación de los establecimientos dichos, donde se repartirá la sopa ó algo parecido a quien quiera pasar a recogerla.

Y con ello crearan hacer cumplido esos señores con un deber, como si una vida de trabajo, de actividad y de constantes privaciones, creando las inmensas riquezas atesoradas por los avaros capitalistas, pudiese ser compensada, en los momentos del desastre universal provocado por la burguesía imperialista, con un plato de sopa.

Así pagan los explotadores a sus explotados.

J. COMPOSADA



ADOLFO MAX, burgomestre de Bruselas. Al entrar los alemanes en la capital belga, dirigió Max una alusión al vecindario diciéndoles que mientras estuviera con vida y con libertad ocuparía su puesto y defendería a sus conciudadanos. Ha cumplido su promesa, provocando la admiración del mundo por su frío valor y por su energía. Los alemanes, exasperados por la pasiva resistencia que Max oponía en todo momento a sus planes, le han encarcelado.

#### NUESTRO FOLLETON

### LA GUERRA EN CUARTA PLANA

#### LAS ATROCIDADES ALEMANAS

## Tercer informe de la Comisión belga

Ya es conocido en España el tercer informe de la Comisión belga encargada de averiguar las atrocidades—valga el eufemismo—cometidas por los alemanes en Bélgica. Dice así:

«A. M. Poulet, ministro de Ciencias y Artes y ministro de Justicia, interino.

Amberes 10 septiembre de 1914.

Señor ministro: Los dos informes que la Comisión ha tenido el honor de dirigirme, con fechas de 28 y 31 de agosto último, daban cuenta: el primero, de los sucesos ocurridos en Aerschot y pueblos vecinos, y el segundo, de la destrucción por las tropas alemanas de una parte de la ciudad de Lovaina.

La tragedia de Lovaina.—Hacinamiento de personas.—Mujeres enloquecidas por el terror.—Niños muertos por la misma causa.

Con objeto de completar su informe de 31 de agosto, la Comisión cree de su deber señalar el hecho de haber sido confirmado que, en los días que siguieron al incendio de Lovaina las casas antes habitadas, y cuyos ocupantes habían sido expulsados de ellas por el invasor, fueron víctimas del pillaje, ante la presencia de los oficiales alemanes. El día 2 de septiembre, un testigo vió todavía a los germanos prender fuego a cuatro casas.

Se ha comprobado igualmente otro hecho, que demuestra el modo implacable con que se ha tratado a la población civil de Lovaina: el 28 de agosto, una multitud de 6 a 8.000 personas—entre hombres, mujeres y niños, de todas edades y condiciones—fue conducida por un destacamento del regimiento 162.º de infantería alemana al picadero de la ciudad, donde todos estos infelices tuvieron que pasar la noche.

El local era tan pequeño, en relación con el número de ocupantes, que éstos se vieron obligados a permanecer de pie, soportando tales sufrimientos que en el transcurso de esta noche trágica varias mujeres enloquecieron, y numerosos niños de corta edad murieron en brazos de sus madres.

Falsedad de las disculpas alemanas.

Un comunicado del estado mayor alemán, cuyo texto ha sido publicado en la «Gaceta de Colonia», del 29 de agosto, afirma que el castigo dado a Lovaina está justificado por

#### ¡CIERVA, TAMPOCO!

### ¡Ojo con la Junta de iniciativas!

A título de información hemos publicado en estas páginas las noticias emanadas de la Junta de iniciativas. Pero creemos que merece el lector la prevención del riesgo que existe en el hecho de conceder «beligerancia» al presidente de la referida Junta.

Ese presidente es el infausto Cierva, expulsado del Poder con Maura, en 1909 por la voluntad popular, después de haber estado tiranizando a la nación y haberse manchado con la sangre de tantos inocentes en Barcelona.

El Gobierno de Dato, con el propósito de imponer suavemente (como lo hace todo, como coló aquello de los azúcares) al odiado Cierva, a fin de que se ponga en condiciones de volver a tiranizar al pueblo, le ha entregado esta presidencia como una especie de Mihastorio sin cartera.

Y es necesario que los ciudadanos españoles demuestren que no quieren nada con el funesto Cierva, contra el cual ha de subsistir el veto, igual que contra Maura.

Las Asociaciones que hayan de acudir a esa Junta con los fines a que se refieren las informaciones publicadas, estos días, deberían prescindir de dirigirse a ella mientras ese presidente esté en semejante puesto como un insulto a España.

Demuéstrese que adonde se encuentra Cierva nadie acude. Quien haya de acudir a la Junta, dirijase al Gobierno directamente, y que éste sea el que transmita los deseos, ya que por su parte no tiene inconveniente en tratar y pactar con ese hombre, que cayó hace cinco años envuelto en el odio de España y la indignación europea.

¡Maura, no!  
¡Cierva, tampoco!

### LOS HORRORES DE LA GUERRA Y LOS HORRORES DE LA PAZ



Rotura de sando

Rotura de sando

LA GUERRA

(POR TELÉGRAFO)

En Francia

El pago completo de la cantidad pedida, siguiendo los procedimientos conocidos del ban-

Es necesario tener en cuenta también que toda la resistencia opuesta por los destacamentos del ejército regular ha sido cargada en cuenta, por las necesidades de la causa, a los habitantes de las ciudades, y que el invasor quiso, invariablemente, vengarse en la población civil de los descalabros sufridos o simplemente de las decepciones experimentadas en el curso de la campaña.

No hemos utilizado en nuestras investigaciones sino hechos apoyados en testimonios comprobados. Conviene hacer notar que hasta ahora no hemos indicado más que una pequeña parte de estos crímenes contra el Derecho, la Humanidad y la civilización, que forman una de las páginas más siniestras de la Historia contemporánea. Si una investigación internacional, como la que ha realizado en los Balcanes la Comisión Carnegie, pudiera verificarse en nuestro país, estamos seguros de que comprobaría la verdad de nuestras afirmaciones.—Firmado: El presidente, Coreman.—Los secretarios: Ernest de Buiwyck y Orts.

VOZ DE ALARMA

¿Qué nuevos sacrificios se preparan?

En «La Correspondencia de España» de antanoche hallamos un suelto más que alarmante, amenazador, por el estado de espíritu que revela en ciertos elementos que hasta hoy no han hecho más que desangrar a España, arrojándola en el abismo de Marruecos. Queremos copiar el suelto referido íntegro, para que el lector deduzca por sí mismo la amenaza terrible que de él resulta y para que sepa cómo están en Marruecos los hijos de España, llevados allí por las ambiciones de nuestros imperialistas.

Dice así el suelto, en el que hacemos resaltar algunas palabras significativas:

La operación pequeña realizada en la zona de Tetuán, y de que nos da cuenta el telegrama oficial que hemos publicado, ha hecho que en los círculos políticos, y diarios también que en los militares, se ponga a discusión si es conveniente que las cosas continúen como hasta aquí, ó si es llegado el momento de que nuestras tropas abandonen su inacción, saliendo de las fortificaciones en que permanecen y realizando aquellas operaciones que de algún tiempo a esta parte vienen aguardándose, para llegar a la dominación de Anghera y tener asegurada la comunicación entre Tánger y Tetuán.

No es partidaria la opinión pública de grandes operaciones en Marruecos; pero es forzoso reconocer que la situación actual no puede prolongarse, aunque haya necesidad de vencer respetables resistencias.

No pasa día sin que en la zona de Tetuán la morisma no nos haga bajas, y pudiéramos decir que suman un número importante, que se aproximará seguramente a 100 las víctimas por nuestro ejército, sin combatir, en el mes último.

Diríamos más, y es que el regimiento de Córdoba, sin haber librado combate alguno, ha tenido en sus filas alrededor de 200 bajas.

A juicio de personas conocedoras de la situación de Marruecos, no puede encontrarse momento más propicio que el actual para poner término a este estado de cosas, por que en la actualidad los moros no dispondrían de más elementos de guerra que los que tenían ya en su poder, toda vez que es completamente nulo el contrabando de guerra en las costas de Marruecos, debido, seguramente, a las circunstancias por que atraviesa Europa.

Cesemos no equivocarnos al afirmar que, tanto en el campo liberal como en el mismo campo conservador, se reconoce la necesidad de que cuanto antes se libere a cabo lo que, de dejarlo para más adelante, podría irrogarnos sacrificios mayores.

No tiene necesidad el general Marina de exigir que se le envíe nada de la Península. Para la realización de cuanto exige el asegurar la comunicación entre Tánger y Tetuán tiene allí elementos más que sobrados.

¡Alerta, ciudadanos españoles! El suelto que reproducimos es bastante claro para que cualquiera pueda apreciar la importancia del sacrificio que preparan al pueblo los que nunca sufren y que más bien salen beneficiados de los desastres nacionales.

«En los círculos políticos y también en los militares», «tanto en el campo liberal como en el mismo campo conservador», se prepara una nueva campaña para Marruecos. ¿La desea el pueblo, que es quien paga y muere? ¿La necesita para algo? ¿Le servirá para resolver la crisis de trabajo que se hace sentir en todo el país actualmente?

Al contrario, se opondrá a ella. Provocaría ser un crimen, una infamia, que merecería sanción energética. ¿Por quién se toma al pueblo? Ya que no nos hemos visto atraídos en la tragedia europea, se quiere que no nos falte tampoco nuestro cuadro de desolación.

No queremos dar gritos. Esperaremos nada más. Pero conste a los eternos pescadores en río revuelto que su osadía tendrá una respuesta adecuada por parte de la voluntad nacional.

¡Abajo la guerra!

Por «El Socialista»

La Sociedad de Peones en General, de Madrid, nos remite la siguiente carta:

«Compañero director de EL SOCIALISTA. Estimado camarada: Tengo el gusto de poner en su conocimiento, para los efectos oportunos, que en la junta general celebrada por esta Sociedad el día 28 del pasado se dió lectura a la circular del Comité nacional del Partido Socialista, en la que se pide solidaridad moral y material para nuestro diario EL SOCIALISTA, defensor de la clase trabajadora, y después de breve discusión se acordó subvencionarlo con cinco pesetas mensuales.

Lo que ponemos en su conocimiento para que, si lo cree oportuno, le dé publicidad en las columnas del mismo.

Sin más, quedan suyos y de la causa obrera y socialista, por la Directiva, Eusebio Martín, secretario.»

En Inglaterra

Una clínica destruida en Namur.

ROTTERDAM 3.—Han llegado a Holanda varios médicos militares belgas, que se encontraron en la plaza de Namur durante el sitio de ésta por los alemanes. Cuentan que uno de los efectos del bombardeo fué la destrucción de la clínica del doctor Brivocia, famosísima por su admirable instalación.—C.

En Inglaterra

El segundo ejército inglés.

LONDRES 3.—El Gobierno ha manifestado que está a punto de completarse el segundo ejército expedicionario inglés, el cual a fines de mes habrá marchado ya al campo de batalla.

Con esta expedición Inglaterra habrá puesto en línea de combate un millón de hombres.—C.

Rusos, alemanes y austriacos

Los rusos recobran Augustow.

SAN PETERSBURGO 3.—El ejército alemán establecido entre la frontera prusiana y Niemen ha tenido que replegar su ala izquierda, rechazada hasta Marianopol y Suwalki. En el centro, la villa de Augustow ha sido tomada por los rusos al ala derecha alemana. La lucha continúa alrededor de la plaza de Osavetz, entre Lyk y Bielsostok.—C.

Los millones de austriacos y alemanes. LONDRES 3.—Llegan noticias de que los ejércitos austriacos y alemanes que cubren la plaza de Cracovia y la entrada de la Silesia forman un total de dos millones de hombres.—C.

Un choque terrible. SAN PETERSBURGO 3.—Los últimos combates a lo largo del ferrocarril de Suwalki han sido violentísimos. El enemigo quería alcanzar Vilna. Los rusos comenzaron a replegarse; pero después dieron un vigoroso contraataque. El choque fué terrible.

Los rusos, después de cargas espantosas de bayoneta, rechazaron al enemigo, causando pérdidas enormes.—C.

Derrota alemana. ROMA 4.—El embajador de Rusia ha recibido un telegrama dándole cuenta de una gran derrota de los alemanes en la frontera prusiana.

Los ataques han sido desastrosos. Los alemanes tuvieron que huir, tirando los soldados fusiles y cuanto llevaban. Numerosas piezas de artillería enterradas en el fango y gran cantidad de municiones han quedado en poder de los rusos. El número de las bajas alemanas ha sido tremendo.—C.

El zar, a la guerra. SAN PETERSBURGO 4.—El zar ha marchado al teatro de la guerra.—C.

En Rusia

La Prensa polaca.

ROMA 3.—La Prensa polaca comenta favorablemente el cambio de nombres realizado en algunas poblaciones rusas, y principalmente la de designar con el nombre de Petrogrado a la capital del Imperio ruso.

Un periódico dice que, con el cambio de nombre de la capital, empieza la liquidación de la influencia germana en Polonia.—C.

Misión cumplida. SAN PETERSBURGO 3.—El «Mensajero del Ejército Ruso» dice que la primera parte de la misión de Rusia está ya cumplida.

La entrada de los ejércitos en la Prusia tuvo por objeto realizar una demostración que, si bien ha costado a Rusia tan cara como al enemigo, ha reportado el efecto que se buscaba, que no era otro sino obligar a los alemanes a abandonar el camino de París.

«Esto está ya logrado» añade; «sus filas están diezmadas, y al cabo de más de dos meses de lucha, Alemania tiene que volver a empezar.»—C.

En Austria

Huyendo de los rusos.

SAN PETERSBURGO 3.—Cuando las fuerzas rusas llegaron a Lemberg, cien mil habitantes habían evacuado la ciudad y marcharon a las poblaciones de Hungría y a Viena.

Los directores de los Bancos abandonaron también la capital de la Galitzia, llevando consigo los depósitos de sus clientes para ponerlos a salvo.—C.

No se puede hablar de la guerra. ROMA 3.—El correspondiente de «Il Giornale d'Italia» dice que en los cuarteles de Pola hay cien mil soldados y que es imposible penetrar en la ciudad sin autorización.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra. Los hospitales están llenos de enfermos de disentería, y a los heridos se les ha prohibido hablar de la guerra.

«En la situación actual no se puede hablar de victorias francesas. Sería muy prematuro, pues la acción está aún indecisa.

Desde luego la batalla del Aisne, aun a pesar de su extenso frente, ha de decidirse en el ala izquierda de los aliados.

El hundimiento de la muralla humana Toul-Verdun, aunque sea intentado por fuerzas considerables, no constituye un peligro para los franceses; más bien podemos decir que puede constituir un grave error para los alemanes, pues estas fuerzas podrían tener más adecuado y oportuno empleo en el ala derecha alemana.

La situación general de los franceses es buena, y de todas suertes, cualesquiera que fueren los resultados de la batalla que está próxima a terminar, ya no hay por qué hablar del éxito rápido y decisivo de la invasión alemana en Francia, condición que era precisa para que el emperador Guillermo pueda salir del callejón sin salida en que se metió.

La situación de los alemanes en Francia es trágicamente angustiosa, pues cada hora que pasa aumentan las preocupaciones que motiva la situación en el teatro de la guerra rusa.

Alemania ha cometido graves errores diplomáticos. No ha sido uno de los menores, desdénar los contingentes rusos como poco temibles.

El orgullo, que es grave pecado, lo es mayor aun para los alemanes, que no han sabido ó no han querido medir bien las fuerzas de los enemigos, y no olvidemos que los peccados de la guerra se pagan muy caros.»

En Rumanía

Información que puede ser verdad.

PARIS 3.—Algunos periódicos reproducen una interesante información, enviada por correo desde Bucarest, relatando un accidente del Consejo de Ministros, presidido por el rey Carol.

Parece ser que cuando Alemania envió sus declaraciones de guerra a Rusia y Francia contaba con el apoyo de Rumanía, pues así se lo había ofrecido explícitamente el rey Carol.

No creyendo el kaiser que la marcha de las operaciones habría de tomar un giro tan desfavorable como lo ha tomado, pareció olvidar el ofrecimiento; pero dado el curso de los acontecimientos, recordó últimamente a Carol, por medio de su representante en Bucarest, la promesa hecha en julio.

El rey convocó en seguida a Consejo de Ministros, con objeto de pulsar la opinión del Gabinete respecto a la movilización, y al preguntar a sus consejeros si creían llegado el momento de movilizar, exclamó rápidamente el ministro de Hacienda, Sr. Costinescu:—Por nuestra parte, majestad, no vemos inconveniente, siempre que sea contra Austria.

«Es que he dado mi palabra al emperador Guillermo de ayudarle en la lucha» contestó el rey—y un Hohenzollern siempre cumplió su palabra.

«Pues para el país» contestó rápidamente el presidente, Sr. Bratianu—, representado en esta Cámara regia por los ministros de guerra majestad, no hay ningún Hohenzollern: sólo conocemos al rey de Rumanía, que no tiene que dar ninguna palabra a nadie si no es a su país.

El rey, visiblemente contrariado, no insistió, é hizo como que se mostraba conforme con las palabras de M. Bratianu.

Sin embargo, el mismo día convocó un Consejo de la corona, al que habían de asistir todos los ex ministros rumanos, a quienes comunicó sus pretensiones.

Tampoco se mostraron muy propicios los ex ministros, y sólo uno de ellos, el ex presidente del Consejo Sr. Carp, se mostró dispuesto a enviar refuerzos a Alemania.

El rey tampoco dijo nada; pero al día siguiente se asegura que llamó al general Averesco, que durante largo tiempo fué jefe del estado mayor rumano y que al subir al Poder el actual Gabinete fué sacrificado por el presidente Sr. Bratianu.

El monarca preguntó al general, que en la actualidad manda el primer Cuerpo de ejército, si tenía inconveniente en dar un golpe de Estado y encarcelar a todos los ministros actuales, contestando el general, según se asegura:

«Majestad, he de advertiros que la primera víctima seriais vos.

El rey no insistió más, y parece haber modificado su actitud.

Lo ocurrido ha transcendido al pueblo, y muchos oficiales y jefes del ejército parece haber manifestado que prefieren desertar antes que combatir al lado de los austriacos.

En otros países

En Albania.

ROMA 3.—Dicen de Cetigne que reina gran agitación en Scutari. La situación se ha hecho muy tirante entre musulmanes y católicos.

Han ocurrido graves colisiones, resultando varios muertos. La anarquía amenaza ensañarse de todo el país.—C.

En Turquía.

ROMA 3.—Los embajadores de Francia, Inglaterra y Rusia en Constantinopla han protestado energicamente contra la clausura de las oficinas de Correos extranjeras.—Corresponsal.

Por mar y cielo

Barco italiano a pique.—Cuarenta ahogados. ROMA 3.—Un barco italiano, procedente de Trieste, que se dirigía a Bari, tropezó con una mina y se fué a pique, ahogándose 40 personas.

Numerosas minas han sido depositadas por los austriacos y han sido recogidas muchas en la costa italiana.—C.

Minando los mares. LONDRES 3.—El Almirantazgo inglés hace saber que para contestar a la táctica alemana, el Gobierno británico ha acordado la colocación de minas submarinas en ciertos sitios del mar del Norte.

El sistema y el campo de esas minas será desarrollado en gran escala.—C.

En el Extremo Oriente. TOKIO 3.—Los aviadores japoneses, utilizando dos monoplanos y un biplano, volaron sobre las posiciones alemanas de Tsingtao a una altura de 700 metros.

Los aviadores japoneses, utilizando dos monoplanos y un biplano, volaron sobre las posiciones alemanas de Tsingtao a una altura de 700 metros.

Los aviadores japoneses, utilizando dos monoplanos y un biplano, volaron sobre las posiciones alemanas de Tsingtao a una altura de 700 metros.

La labor de nuestro diputado

Nuestro querido compañero Pablo Iglesias visitó ayer al presidente del Consejo en el Ministerio de Gracia y Justicia, haciéndole las siguientes reclamaciones:

Sierra de Fuentes (Cáceres).—Contra la celebración de caepas. La última celebrada dió ocasión a que hubieran tres heridos, uno de ellos de gravedad, no por los toros corridos, sino por apaleamientos de gente del pueblo a individuos de otros pueblos.

Es una costumbre bárbara que, a pesar de estar prohibida, se perpetúa por la complacencia de autoridades poco cultas.

Pontevedra.—Como en otros muchos puntos, hay crisis obrera en esta capital. Podría atenuarse construyendo se la Casa de Correos y la Escuela Fabril, hace tiempo proyectada, y también terminándose el edificio dedicado a Instituto, que está sin cubrir y faltos de las obras de carpintería y albañilería.

Balases (Almería).—Por consecuencia de retrasarse el despacho de un expediente de expropiación forzosa de terrenos inmediatos a la mina «San Ignacio» ha podido y puede producirse un grave conflicto minero. Debe evitarse dicho expediente y, en tanto no esté resuelto, buscar el modo de que se suspenda el trabajo en la ciudad y en la mina, donde se ocupan 110 obreros, los cuales mantienen solidaridad total de aquella zona.

Pamplona.—Maximino Exeverri, condenado en unión de otro individuo por la Audiencia de Pamplona, solido indulto, que ha merecido dictamen favorable del Consejo de Estado y que está ya tramitado.

Debe activar el despacho de dicho expediente, pues se da el caso de que el coautor de Exeverri fué indultado hace un año.

Vigo.—El Ayuntamiento pretende gastar en fiestas con motivo de la consagración del obispo de Tuy, habiendo crisis obrera en la población y teniendo cuantiosas deudas. Además, hay en dicho Ayuntamiento concejales socialistas ó consejeros de la Empresa de Aguas, cargos incompatibles con los de ayuntamiento.

Consuegra.—El gobernador de Toledo no ha despachado el reglamento de una Sociedad obrera de este pueblo, que se ha presentado al mismo el 23 de junio último.

Ulera (Badajoz).—El nuevo cementerio, mejor dicho, lo que pasa por tal es un verdadero corralón. Las autoridades deben ordenar una inspección para que se ponga en condiciones decorosas.

Ontaneda (Santander).—A pesar de haber sido clausurado repetidas veces el cementerio de este pueblo, se sigue haciendo inhumaciones con ausencia de toda higiene. Han acudido en queja a la Dirección de Sanidad.

Nada de esto ha servido hasta ahora. Tipógrafos.—Que se lleve a cabo la impresión de obras tipográficas necesarias para facilitar ocupación a dichos trabajadores, que sufren hoy, como todos, las consecuencias de la guerra en proporción verdaderamente aterradora.

Nuestro compañero insistió en la reclamación varias veces hecha, con resultado negativo, de que se permita en la zona minera de Riotinto la celebración de reuniones, así como contra la prisión de Egoheaga, a quien se le persigue de manera arbitraria, como ya se ha demostrado.

El jefe del Gobierno contestó a nuestro querido correligionario Pablo Iglesias, cuya labor en defensa de los intereses del pueblo es abrumadora, ofreciendo corregir los hechos denunciados.

¿Será una promesa más?

El trigo y el carbón

Las estadísticas que siguen fueron publicadas ayer por el presidente del Consejo.

Consumo del trigo.

No hay datos fehacientes del consumo de trigo en España; pero puede calcularse aproximadamente, teniendo en cuenta los datos de producción y las importaciones de los últimos años, porque claro es que producción, más entradas del extranjero, ha de dar la cifra del consumo, ya que no hay exportaciones de este cereal en cantidades de importancia.

La producción del último quinquenio, según los datos de la Dirección de Agricultura y los de importación, según la de Aduanas, representan las siguientes cifras:

Table with 4 columns: AÑOS, Producción, Importación, Total.

Diferencia de menos, comparada con el promedio. . . . . 23,257

En las cifras de importación del año de 1914 están comprendidas las 40,000 toneladas de las que hay aviso de salida para España.

Las estadísticas pueden ser algo imperfectas; pero el promedio del consumo está muy cerca de la realidad, pues suponiendo 20 millones de habitantes, serán 183 kilogramos, ó sea medio kilogramo de pan por habitante.

Acaso parezca alto el promedio, y más si se tiene en cuenta las regiones en que se consume pan de maíz y de centeno; pero es necesario advertir que hay que descontar

La política

Los presupuestos. Como habíamos anunciado, ayer tarde conferenciaron el presidente del Congreso...

La exportación de arroz. El Consejo de ayer examinó la moción relacionada con las facilidades de exportación...

La madrugada en Gobernación. En Gobernación dijo esta madrugada el subsecretario que no era cierto que se hubiese subido el pan en Gijón.

Consejo de Ministros. El martes próximo, á las tres de la tarde, se celebrará en el Ministerio de la Gobernación Consejo de Ministros para seguir examinando los problemas económicos.

La Unión General y el jefe del Gobierno. El Sr. Dato, que cuando recibió á los periodistas acababa de conferenciar con la Comisión del Comité Nacional de la Unión General de Trabajadores...

La Junta de Iniciativas. La Junta de iniciativas, en su reunión de ayer, ha formulado una propuesta relativa á la tarifa de transportes para artículos de consumo...

La Junta de Iniciativas. La Junta de iniciativas, en su reunión de ayer, ha formulado una propuesta relativa á la tarifa de transportes para artículos de consumo...

La Junta de Iniciativas. La Junta de iniciativas, en su reunión de ayer, ha formulado una propuesta relativa á la tarifa de transportes para artículos de consumo...

La Junta de Iniciativas. La Junta de iniciativas, en su reunión de ayer, ha formulado una propuesta relativa á la tarifa de transportes para artículos de consumo...

Acción social

Reuniones y convocatorias. Se acordó pedir á éstos una aclaración á la base segunda, y para ello se nombró una Comisión que se entrevistara con los contratistas.

La velada de anoche en la Casa del Pueblo. Organizada por la Agrupación Femenina Socialista, con la cooperación de la Artística Socialista, se verificó anoche una velada teatral á fin de allegar recursos para que la Agrupación Femenina pueda hacer más propaganda de nuestras ideas.

El cierre á las ocho. Los dueños de los establecimientos de mercadería y objetos de ortopedia y cirugía, de acuerdo todos ellos, habían resuelto que desde el día 1 del mes actual se cerraran sus tiendas á las ocho de la noche...

En la casa del Pueblo. Reuniones para mañana. Salón grande: A las cinco de la tarde, Sociedad de Obreros en Pan Francés. Salón terraza: A las nueve de la noche, Sociedad de Obreros Constructores de Objetos de Mímbr.

Los directores, decubierlos por sus cómplices. De la denuncia. En el pasado mes de septiembre, día 17, se presentó ante el juez de guardia, que lo era el del distrito del Congreso, una denuncia de carácter gravísimo, dirigida al descubrimiento de la banda del tino del entierro y de sus verdaderos directores.

La falta de subsistencias y la crisis de trabajo. (POR TELÉGRAFO) La subida en los precios de la carne. SEVILLA 4.—Ha aumentado considerablemente el precio de las carnes, originándose la subida los consiguientes perjuicios en todas las clases sociales.

La crisis fabril en Tarrasa. BARCELONA 4.—Comunican de la vecina ciudad de Tarrasa que, con motivo de la guerra europea, la crisis fabril se acentúa más de día en día, hasta el punto de hallarse actualmente en huelga fuerzas más de 1.000 obreros.

En honor de Aseño y Torres. Ayer tarde se celebró en los Viveros de la Villa el anunciado banquete en honor de los Sres. Aseño y Torres del Alamo por el envidiable éxito que han obtenido en el teatro Eslava con motivo del estreno de su obra «Las pascadoras».

Mientras haya hombres sin independencia económica, la libertad será una ilusión. DESDE GIJÓN (POR CORREO) La solución de la huelga. Por fin,—ya era hora—ha terminado la huelga que las Sociedades gijonesas La Compañista, de carpinteros, y El Progreso, de albañiles, venían sosteniendo desde abril último con los contratistas ó maestros de obras.

La solución de la huelga. Por fin,—ya era hora—ha terminado la huelga que las Sociedades gijonesas La Compañista, de carpinteros, y El Progreso, de albañiles, venían sosteniendo desde abril último con los contratistas ó maestros de obras.

Acción social

Reuniones y convocatorias. Se acordó pedir á éstos una aclaración á la base segunda, y para ello se nombró una Comisión que se entrevistara con los contratistas.

La velada de anoche en la Casa del Pueblo. Organizada por la Agrupación Femenina Socialista, con la cooperación de la Artística Socialista, se verificó anoche una velada teatral á fin de allegar recursos para que la Agrupación Femenina pueda hacer más propaganda de nuestras ideas.

El cierre á las ocho. Los dueños de los establecimientos de mercadería y objetos de ortopedia y cirugía, de acuerdo todos ellos, habían resuelto que desde el día 1 del mes actual se cerraran sus tiendas á las ocho de la noche...

En la casa del Pueblo. Reuniones para mañana. Salón grande: A las cinco de la tarde, Sociedad de Obreros en Pan Francés. Salón terraza: A las nueve de la noche, Sociedad de Obreros Constructores de Objetos de Mímbr.

Los directores, decubierlos por sus cómplices. De la denuncia. En el pasado mes de septiembre, día 17, se presentó ante el juez de guardia, que lo era el del distrito del Congreso, una denuncia de carácter gravísimo, dirigida al descubrimiento de la banda del tino del entierro y de sus verdaderos directores.

La falta de subsistencias y la crisis de trabajo. (POR TELÉGRAFO) La subida en los precios de la carne. SEVILLA 4.—Ha aumentado considerablemente el precio de las carnes, originándose la subida los consiguientes perjuicios en todas las clases sociales.

La crisis fabril en Tarrasa. BARCELONA 4.—Comunican de la vecina ciudad de Tarrasa que, con motivo de la guerra europea, la crisis fabril se acentúa más de día en día, hasta el punto de hallarse actualmente en huelga fuerzas más de 1.000 obreros.

En honor de Aseño y Torres. Ayer tarde se celebró en los Viveros de la Villa el anunciado banquete en honor de los Sres. Aseño y Torres del Alamo por el envidiable éxito que han obtenido en el teatro Eslava con motivo del estreno de su obra «Las pascadoras».

Mientras haya hombres sin independencia económica, la libertad será una ilusión. DESDE GIJÓN (POR CORREO) La solución de la huelga. Por fin,—ya era hora—ha terminado la huelga que las Sociedades gijonesas La Compañista, de carpinteros, y El Progreso, de albañiles, venían sosteniendo desde abril último con los contratistas ó maestros de obras.

La solución de la huelga. Por fin,—ya era hora—ha terminado la huelga que las Sociedades gijonesas La Compañista, de carpinteros, y El Progreso, de albañiles, venían sosteniendo desde abril último con los contratistas ó maestros de obras.

Acción social

Reuniones y convocatorias. Se acordó pedir á éstos una aclaración á la base segunda, y para ello se nombró una Comisión que se entrevistara con los contratistas.

La velada de anoche en la Casa del Pueblo. Organizada por la Agrupación Femenina Socialista, con la cooperación de la Artística Socialista, se verificó anoche una velada teatral á fin de allegar recursos para que la Agrupación Femenina pueda hacer más propaganda de nuestras ideas.

El cierre á las ocho. Los dueños de los establecimientos de mercadería y objetos de ortopedia y cirugía, de acuerdo todos ellos, habían resuelto que desde el día 1 del mes actual se cerraran sus tiendas á las ocho de la noche...

En la casa del Pueblo. Reuniones para mañana. Salón grande: A las cinco de la tarde, Sociedad de Obreros en Pan Francés. Salón terraza: A las nueve de la noche, Sociedad de Obreros Constructores de Objetos de Mímbr.

Los directores, decubierlos por sus cómplices. De la denuncia. En el pasado mes de septiembre, día 17, se presentó ante el juez de guardia, que lo era el del distrito del Congreso, una denuncia de carácter gravísimo, dirigida al descubrimiento de la banda del tino del entierro y de sus verdaderos directores.

La falta de subsistencias y la crisis de trabajo. (POR TELÉGRAFO) La subida en los precios de la carne. SEVILLA 4.—Ha aumentado considerablemente el precio de las carnes, originándose la subida los consiguientes perjuicios en todas las clases sociales.

La crisis fabril en Tarrasa. BARCELONA 4.—Comunican de la vecina ciudad de Tarrasa que, con motivo de la guerra europea, la crisis fabril se acentúa más de día en día, hasta el punto de hallarse actualmente en huelga fuerzas más de 1.000 obreros.

En honor de Aseño y Torres. Ayer tarde se celebró en los Viveros de la Villa el anunciado banquete en honor de los Sres. Aseño y Torres del Alamo por el envidiable éxito que han obtenido en el teatro Eslava con motivo del estreno de su obra «Las pascadoras».

Mientras haya hombres sin independencia económica, la libertad será una ilusión. DESDE GIJÓN (POR CORREO) La solución de la huelga. Por fin,—ya era hora—ha terminado la huelga que las Sociedades gijonesas La Compañista, de carpinteros, y El Progreso, de albañiles, venían sosteniendo desde abril último con los contratistas ó maestros de obras.

La solución de la huelga. Por fin,—ya era hora—ha terminado la huelga que las Sociedades gijonesas La Compañista, de carpinteros, y El Progreso, de albañiles, venían sosteniendo desde abril último con los contratistas ó maestros de obras.

Acción social

Reuniones y convocatorias. Se acordó pedir á éstos una aclaración á la base segunda, y para ello se nombró una Comisión que se entrevistara con los contratistas.

La velada de anoche en la Casa del Pueblo. Organizada por la Agrupación Femenina Socialista, con la cooperación de la Artística Socialista, se verificó anoche una velada teatral á fin de allegar recursos para que la Agrupación Femenina pueda hacer más propaganda de nuestras ideas.

El cierre á las ocho. Los dueños de los establecimientos de mercadería y objetos de ortopedia y cirugía, de acuerdo todos ellos, habían resuelto que desde el día 1 del mes actual se cerraran sus tiendas á las ocho de la noche...

En la casa del Pueblo. Reuniones para mañana. Salón grande: A las cinco de la tarde, Sociedad de Obreros en Pan Francés. Salón terraza: A las nueve de la noche, Sociedad de Obreros Constructores de Objetos de Mímbr.

Los directores, decubierlos por sus cómplices. De la denuncia. En el pasado mes de septiembre, día 17, se presentó ante el juez de guardia, que lo era el del distrito del Congreso, una denuncia de carácter gravísimo, dirigida al descubrimiento de la banda del tino del entierro y de sus verdaderos directores.

La falta de subsistencias y la crisis de trabajo. (POR TELÉGRAFO) La subida en los precios de la carne. SEVILLA 4.—Ha aumentado considerablemente el precio de las carnes, originándose la subida los consiguientes perjuicios en todas las clases sociales.

La crisis fabril en Tarrasa. BARCELONA 4.—Comunican de la vecina ciudad de Tarrasa que, con motivo de la guerra europea, la crisis fabril se acentúa más de día en día, hasta el punto de hallarse actualmente en huelga fuerzas más de 1.000 obreros.

En honor de Aseño y Torres. Ayer tarde se celebró en los Viveros de la Villa el anunciado banquete en honor de los Sres. Aseño y Torres del Alamo por el envidiable éxito que han obtenido en el teatro Eslava con motivo del estreno de su obra «Las pascadoras».

Mientras haya hombres sin independencia económica, la libertad será una ilusión. DESDE GIJÓN (POR CORREO) La solución de la huelga. Por fin,—ya era hora—ha terminado la huelga que las Sociedades gijonesas La Compañista, de carpinteros, y El Progreso, de albañiles, venían sosteniendo desde abril último con los contratistas ó maestros de obras.

La solución de la huelga. Por fin,—ya era hora—ha terminado la huelga que las Sociedades gijonesas La Compañista, de carpinteros, y El Progreso, de albañiles, venían sosteniendo desde abril último con los contratistas ó maestros de obras.

Noticias de la tarde De la guerra

(POR TELÉGRAFO) En Londres no hay noticias.

LONDRES 4.—La carencia de noticias de la guerra es grande. En los centros oficiales se guarda gran reserva sobre el curso de la campaña, facilitándose sólo lacónicos partes, que no bastan á calmar la ansiedad pública.—C.

El kaiser en la frontera rusa. SAN PETERSBURGO 4.—Se afirma que el emperador Guillermo II está con sus tropas, que operan en la frontera rusa, en las inmediaciones de Thorn.

La presencia del emperador en la frontera demuestra el interés que para Alemania tienen las operaciones de su ejército contra el de Rusia.—C.

Cazatorpedero alemán destruido. LONDRES 4.—Dicen del Japón que una escuadra japonesa ha destruido en aguas de China á un cazatorpedero alemán.—C.

Vapor inglés á pique. BERLIN 4.—Se afirma que un crucero alemán ha echado á pique, en las costas de China, á un vapor mercante inglés.—C.

Nuestros productos en Dinamarca y Noruega. La Legación española de Copenhague, como el Consulado de Cristianía, procurarán que sean cada vez mejores las relaciones de los productores españoles con las Casas de Dinamarca y Noruega.

La vida oficial en Burdeos. BURDEOS 4.—Una Comisión del Ayuntamiento de París ha llegado á ésta para tratar con el presidente del Consejo y el ministro de Hacienda de distintas medidas financieras á que precisa recurrir el Municipio de París.

Además de los acuerdos que transmití, tomados en el Consejo de Ministros celebrado ayer, acordóse reformar el servicio de comunicaciones ferroviarias, telefónicas y telegráficas de modo que se pueda servir al público más rápidamente. En cada estación de ferrocarril se instalará un funcionario de Correos que tendrá el título de comisario regulador y cuidará de la mejora del servicio.

Se emplearán autos para llevar la correspondencia á los puntos donde por cualquier circunstancia no se la pueda enviar por tren. No el sucesivo deberán ser remitidos á la censura de los comisarios de policía los telegramas. Bastará con que el expedidor identifique su personalidad en la ventanilla misma de Telégrafos.—C.

El hijo de Delcassé, herido. BURDEOS 4.—Se ha confirmado la noticia de haber sido herido gravemente el teniente Delcassé, hijo del ministro del mismo apellido, habiendo sido propuesto para oficial de la Legión de honor. La herida resulta bastante grave.—C.

Un cabo con cinco balazos. BURDEOS 4.—El campeón de natación de Francia, Gerardo Meister, cabo de infantería, ha llegado en uno de los últimos trenes herido con cinco balazos, refiriendo su odisea del modo siguiente:

Manifiesta en primer término que recibió su regimiento la orden de tomar un pueblo, poniéndose en marcha á las tres de la mañana; pero los alemanes estaban atrincherados y rompieron un fuego terrible, causando en el regimiento francés numerosas bajas. Gerardo Meister avanzó mucho y se vió casi solo. Cuando se disponía á socorrer á un compañero herido recibió cinco balazos: dos en una pierna, otro en un pie, otro en un costado y otro en un codo. Cayéndose y levantándose recorrió kilómetro y medio. Al fin se tendió en tierra, casi moribundo. Pasó cerca de donde estaba una batería francesa, y los artilleros le recogieron y le colocaron sobre un armón. En éste presencié el final de la batalla. Por último, le llevaron á una ambulancia, donde le hicieron una cura provisional.—C.

Un académico desaparecido.—Apertura de Tribunales. PARIS 4.—Muestrase gran inquietud por la muerte del sabio historiador y académico Alfredo Mígreres, de ochenta y ocho años, que desde que entraron en Longwy los alemanes, pueblo donde residía, no se ha vuelto á saber de él. Con la solemnidad de costumbre se celebró ayer en la Sala del Tribunal de Casación la apertura de los Tribunales. El acto estuvo muy animado.—C.

Un duelo de artillería.—Eche cruces. ROMA 4.—Siguen las operaciones terrestres de los montenegrinos contra Cattaro, habiendo intentado los austriacos destruir las baterías de los sitiadores, colocadas en el monte Loven. Dicese que el duelo de la artillería fué muy largo, sin que los austriacos consiguieran su objeto. Las piezas austriacas en Loven estaban servidas por artilleros ingleses y franceses. Las cruces de hierro que, según dicen, ha concedido el kaiser pasan de 24.000, todas ellas por méritos de guerra.—C.

El ministro de Negocios de Inglaterra, en Roma. ROMA 4.—Se afirma que sir Grey, ministro de Negocios Extranjeros, de Inglaterra, ha llegado á Roma de incógnito, á fin de convencer al rey y al Gobierno de la necesidad de que Italia declare la guerra á Austria y Alemania. Los periódicos no desmienten la noticia; al contrario, «La Tribuna» dice que no tendría nada de extraño que el hecho fuera cierto.—C.

Vapor italiano á pique.—Indignación. El kaiser. ROMA 4.—Ha chocado en unas minas de las que los austriacos habían colocado en el Adriático un vapor italiano que había salido de Trieste con rumbo á Bari. El vapor se fué á pique, ahogándose á tripulantes. Como ya ha habido varias catástrofes iguales á ésta, y todas producidas por la misma causa, reina gran indignación en toda Italia.—Corresponsal.

Bombardeo cerca de Sarajevo. ROMA 4.—Por noticias oficiales, recibidas de Nish, se sabe que las avanzadas del ejército serbomontenegrino que ha invadido la Bosnia se han apoderado de una serie de colinas que dominan los fuertes de Sarajevo. La guarnición de la plaza intentó defender esas colinas, pero fué derrotada. Los invasores han emplazado en sus nuevas posiciones numerosas piezas de artillería, que han comenzado á bombardear la ciudad. Créese en Nish que Sarajevo se rendirá en breve, y que así quedará terminada la conquista de la Bosnia.—C.

La lucha frente á Amberes.—La lucha de los belgas. AMBERES 4.—El bombardeo de los alemanes á las primeras líneas de las fortificaciones de Amberes sigue sin producir grandes efectos, no habiendo sido destruido todavía ningún fuerte. Sólo en uno de ellos fué volado un pequeño pólvora. Créese aquí que los alemanes no piensan seriamente en tomar este campo atrincherado, y si únicamente impedir, bombardeando los fuertes, que el ejército belga, ante sus líneas de comunicaciones. Se reciben noticias de Ostende, en las cuales se dice que los soldados belgas han producido graves averías en las líneas férreas de Mons á Bruselas. Recurriendo á una vía accesoria ignoraron en dirección opuesta seis trenes, cuatro por un lado y dos por otro. Cada tren se componía de dos locomotoras, un vagón cargado de arena y otro lleno de pedruzcos de hierro. Los trenes, como era de esperar, chocaron, y las calderas de las locomotoras hicieron explosión. La vía quedó rota en una gran extensión, y además interceptado el resto por los trozos de locomotora, vagones, arena, etc. Créese que los alemanes tardarán varios días en restablecer la circulación.—C.

Los turcos se aprovechan. ROMA 4.—Dicen de Constantinopla que no es cierto haber sido abiertos los Dardanelos. El sultán ha publicado un decreto aumentando todos los derechos de Aduanas entre un 15 y un 16 por 100. En circular dirigida á los funcionarios partidarios que queda abolido el régimen de las capitulaciones, y en lo sucesivo, todos los extranjeros serán sometidos y juzgados por los Tribunales turcos con arreglo á las leyes otomanas. El correo francés ha cesado de funcionar.—Corresponsal.

Regreso de fugitivos. GINEBRA 4.—En la estación de Gornavaux se han encontrado grupos de soldados fugitivos alemanes que vuelven á Alemania por Suiza, y de soldados fugitivos franceses que, también por Suiza, vuelven á Francia. Contra lo que se esperaba, no se acometieron y se limitaron á apostrofiarse desde lejos.—Corresponsal.

ESPECTÁCULOS

FUNCIÓN PARA MAÑANA. COMEDIA.—Función popular.—A las 10, El orgullo de Albacete.

PRICE.—Début de la señorita D'Ory y el Sr. Velcher.—A las 9,30, La sonámbula. COMICO.—A las 9,30 (señilla), La alegre primavera.—A las 10,30 (especial), El casaca de familia (tres actos).

APOLLO.—A las 8, El amigo Melquíades.—A las 7,15, España Nueva.—A las 10 (doble), El amigo Melquíades.—Frégoli, apache.—c) Paris-Concert (con nuevas imitaciones). A las 8,15, Molinos de viento y Los cades de la reina.

IMPRESA RENOVIMIENTO. San Mares. 62.—Teléfono, 4.000.

# COOPERATIVA SOCIALISTA

Exactitud en el peso.--Calidad excelente.--Baratura en los precios.  
Todo ello lo encontraréis comprando en los establecimientos de la

## Cooperativa Socialista Madrileña

TIENDAS DE ULTRAMARINOS

Arganzuela, 1 (teléfono 5.099). = Cava Baja, 33: = Valencia, 5 (teléfono 4.795);  
Martínez Campos, 1: = Libertad, 26 (teléfono 4.368). = Pilar, 41 (Guindalera).

### Gran café en la Casa del Pueblo, Piamonte, 2.

Platos del día (lunes).....  
A las doce.--Gocido con sopa..... 0,50 pesetas.  
A las seis.--Ragout á la francesa..... 0,50

# La Mutualidad Obrera

Cooperativa médico-farmacéutica y de enterramiento de trabajadores asociados.

Oficinas: Piamonte, 2 (Casa del Pueblo), Secretaría 38 (teléfono 4.714).

PERSONAL TÉCNICO	CONSULTORIOS	FARMACIAS
27 profesores de Medicina. 3 ídem de Cirugía. 3 ídem de Tocología y Maternidad. 2 ídem de Partos. 12 profesoras en Partos. 4 practicantes de Cirugía.	Norte.—Abascal, 12, hotel. Sur.—Cava Baja, 1, principal. Central.—Luna, 10, principal. Atocha.—Atocha, 94. Este.—Alcántara, 16, hotel. Tetuán.—Prim, 34, hotel. Puerto de Vallecas.—Calle de Gerona, 6.	Mesón de Paredes, 20 (abierto a toda la noche). General Martínez Campos, 1. Ancha de San Bernardo, 15. Calle del Pacífico, 7. Hermosilla, 3. O'Donnell, 21 (Tetuán).

Cuota familiar, 2,25 pesetas.—Individual, 1,15 pesetas.

ENTIERROS.....  
Adultos: Coche con cuatro caballos empenchados.  
Niños: Coche-estufa con dos caballos ídem.  
Servicios de vacunación, inyecciones antídificas, hipodérmicas y subcutáneas, etc., etc.—Clínica operatoria en el Consultorio Norte.—Específicos elaborados para los enfermos de La Mutualidad Obrera que lo necesiten por prescripción facultativa.

En todas las farmacias rigen las tarifas económicas.

# BIBLIOTECA SOCIALISTA

## LIBROS Y FOLLETOS

- A 5 céntimos.**  
Meliá.—Ganarás el pan... (cuento).  
Aventuras de un niño de... (idem).  
Juan Soldado (idem).  
El pobre Pepín (idem).  
Los emigrantes (idem).  
El hijo del minero (idem).  
El cigüeñito (idem).  
Mía en Dios... (idem).  
Caridad (idem).  
El repatriado (idem).  
Pequeñas vedades.  
Marx.—La indiferencia en materia política.  
Dombóis.—El Primero de Mayo á través de los tiempos.  
Gorki.—(Compañero).  
**A 10 céntimos.**  
Lafargue.—El ideal socialista.  
Leyes de reunión y de asociación.  
Kautsky.—La teoría y la acción de Marx.  
Torrvalva Beci.—La civilización y la guerra.  
Meliá.—Los rechazados. (Dos monólogos diversos).  
La guerra y la patria.  
**A 15 céntimos.**  
Tucó.—El Colectivismo.
- Bevan.—Filosofía socialista.**  
Domench.—Educación socialista en España.  
Muriá.—La máquina contra el obrero en el régimen capitalista.  
— La máquina á favor de la Humanidad, según las leyes naturales.  
Organización y Programa del Partido Socialista.  
Iglesias.—Las Sociedades de resistencia.  
E. Jaén.—Roberto Owen.  
E. Aias.—Proudhon.  
Buylla.—Saint-Simón.  
Basteyro.—Luis Blanc.  
Elos.—Los orígenes del Socialismo moderno.  
Doctor Queraltó.—Aspecto social de la lucha contra la tuberculosis.  
E. de Amicis.—Cuentos.  
La propiedad.  
J. Lacaséns.—Socialismo.  
J. López y López.—Los toreros, honra de España.  
**A 20 céntimos.**  
Meliá.—Sindicatos católicos y Sindicatos revolucionarios.  
Guesde.—Colectivismo y revolución.
- Altamira.—Lecturas para obreros.**  
Lafargue.—El materialismo económico.  
Va. Dahn.—La revolución rusa.  
**A 25 céntimos.**  
Deville.—Estudio acerca del Socialismo científico.  
Iglesias.—Mita de controversia en Santander.  
Froelich.—Democracia socialista y Anarquismo.  
Lluria.—La Cooperación.  
F. Carrero.—Selección de actos civiles.  
**A 30 céntimos.**  
Lafargue.—El Socialismo y los intelectuales.  
Leyes y reglamentos de accidentes del trabajo y sobre el trabajo de mujeres y niños, con observaciones de R. Oyalos.  
F. Bernis.—Carlos Marx.  
**A 40 céntimos.**  
F. Lassalle.—Programa obrero.  
**A 50 céntimos.**  
Agúñe.—Breves estudios biográficos.
- Fidel.—Pablo Iglesias en el Partido Socialista (biografía-semblanza).**  
E. de Francisco.—Manual de prácticas socialistas.  
Lluria.—El medio social y la perfección de la salud.  
Meliá.—Colección de los 10 cuentos (seleccionados).  
F. Carrero.—Crítica del nacionalismo vasco.  
La Internacional (himno, letra y música).  
La Marsellesa de la paz (idem).  
La Comuna (idem).  
Canto del Primero de Mayo (idem).  
I. Arsenogol y Sebastid.—Los convencidos (drama en un acto y dos cuadros).  
E. Torrvalva Beci.—Hogar (comedia en un acto).  
J. Domench.—Los rebeldes (comedia dramática en un acto y tres cuadros).  
**A 75 céntimos.**  
F. Domench.—[Nuevo Mundo] (tragicomedia).  
**A una peseta.**  
Verdes Montenegro.—De mi campo.
- Kautsky.—Parlamentarismo y Socialismo**  
Marx.—Miseria de la Filosofía.  
Domench.—Lo humano (novela).  
Sueños pasados y futuros (novelas cortas).  
Meliá.—Lucha (drama en un acto y dos cuadros).  
— La leona (drama en un acto y dos cuadros).  
— Los predilectos (comedia en un acto y dos cuadros).  
— El día de mañana (comedia en un acto).  
— El atentado (juguete cómico en un acto y tres cuadros).  
A. Silva Laguna y G. Faras.—La venganza (drama en un acto y tres cuadros).  
J. Martín.—Voluntad (comedia en un acto y tres cuadros).  
F. Gordón Ordás.—Amor familiar (novela).  
César R. González.—Luminaria (comedia en un acto y en prosa).  
**A 1,50 pesetas.**  
Mora.—Historia del Socialismo español.  
Mora.—Revolución y contrarrevolución.
- Meliá.—Alma rebelde.**  
E. Torrvalva Beci.—Verdad en la farsa (un tomo que contiene: «Astrea», drama en tres actos; «Salvajes», comedia en tres actos; y «Justicia», drama en un acto).  
Francisco Domench.—Teatro al rojo (un tomo que contiene «La vendedora», drama en dos actos y tres cuadros; «Roger Bacon», drama en un acto y tres cuadros; y «La doctora», comedia en un acto).  
**A 2 pesetas.**  
Meliá.—Teatro de Vida y Esperanza (un tomo que contiene «La leona», «Los predilectos», «El día de mañana» y «El atentado»).  
**A 5 pesetas.**  
A. Simarro.—El proceso Ferrer y la opinión europea. Tomo primero (pesetas 8,75 para los afiliados y asociados y 0,25 más de certificado para provinciales).  
**GRABADOS**  
**A 5 céntimos.**  
[El Socialismo avanza!—Artística lámina en colores representando á la República Social marchando hacia el porvenir á pesar de las trabas que oponen la reacción internacional.]  
**A 20 céntimos.**  
Album revolucionario.—Colección de láminas con los retratos de Marx, Engels, Becker, Liebknecht, Bebel, Saint-Simón y Owen. **A 50 céntimos.**  
Colección de tarjetas postales con los retratos de Pablo Iglesias, Jaime Vera, García Quejido, Mesa Leompant, Gómez Latorre, Francisco Diego, Augusto Bebel, Julio Guesde, Enrique Ferri, Vandervelde y Victor Adler.  
**Advertencias.**  
1.º A los que pidan de diez ejemplares en adelante de cada obra, excepto de «Colección de diez cuentos (en cartón)», «De mi campo» y «El proceso Ferrer», se les hará el descuento del 20 por 100.  
2.º Cuando se pidan ejemplares de las obras «De mi campo» y «El proceso Ferrer» se abonará 25 céntimos para certificado.  
3.º No se servirá ningún pedido que no haya sido pagado antes ni más obras que las anunciadas en este catálogo.

Pedidos á la Administración de EL SOCIALISTA

# LOECHES AGUA MINERAL PURGANTE NATURAL

Indiscutible superioridad sobre todos los purgantes por ser absolutamente natural. Curación de las enfermedades del aparato digestivo, del hígado y de la piel, con especialidad congestión cerebral, bilis, herpes, escrófulas, vrices, erisipelas, etc.

BOTELLAS EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS Y EN EL DEPÓSITO CENTRAL, JARDINES, 15, MADRID

**M. ROCA**  
FOTÓGRAFO  
Gran premio Exposición Internacional de Viena, 1912.—Tetuán, 20.—Madrid.  
Ampliaciones y postales de Marx, Bebel, Engels, Liebknecht, Jaurés, Iglesias, Quejido, Matías Gómez, Mora, Diego, Caballero, García Cortés, Barrio, Fabra Ribas, Facundo Perezagua, Acevedo, Vera, Carretero, Montenegro, Vigil, Cabello, Justo, Gneco, Varela, Gastó, Sancha, Cases, Merodio, Juan A. Meliá, E. Torrvalva Beci, Daniel Anguiano, Alvarez Angulo, A. Diaz, etc., etc.  
Grandes descuentos á Centros y Sociedades

**LA GUERRA Y LA PATRIA**  
Se ha puesto á la venta este folleto de actualidad  
COLECCION DE PENSAMIENTOS DE HOMBRES EMINENTES, ESTADISTICAS Y CONSIDERACIONES ACERCA DE LAS GUERRAS Y SUS TRÁGICAS CONSECUENCIAS.  
::Segunda edición, muy ampliada::  
32 páginas — 10 céntimos.  
PIDASE A LA ADMINISTRACION DE «EL SOCIALISTA»  
10 cts.

**Cooperativa Socialista de Chamartín de la Rosa**  
Garibaldi, 8.—Casa del Pueblo.  
Trabajadores! Comprando en esta Cooperativa encontraréis exactitud en el peso, excelente calidad en los artículos que despacha y economía en los precios.

**Tarjetas postales**  
Colección de retratos de socialistas conocidos.  
Pablo Iglesias. Augusto Bebel.  
Jaime Vera. Julio Guesde.  
A. García Quejido. Enrique Ferri.  
José Mesa Leompant. Emilio Vandervelde.  
Matías G. Latorre. Victor Adler.  
Francisco Diego. Juan Jaurés.  
La serie completa de 11 retratos, 25 céntimos. Sueltos, 1 cinco céntimos.  
Pedidos á la administración de EL SOCIALISTA

Los sábados se pone á la venta en toda España la nueva revista semanal ilustrada  
**«Acción Socialista»**  
cuyo precio es de 15 céntimos.  
Publica una artística cubierta, 16 páginas de texto y profusión de rabados.

**MODISTAS**  
PARA SELLADO DE CINTURILLAS  
Y FORROS DE SOMBREROS  
8 y 10, ESCALINATA, 8 y 10  
CEBALLOS

**Carbonería cooperativa de los cocheros de Madrid**  
Travesía de San Mateo, núm. 6.  
Se garantiza la buena calidad de los productos :: Se sirve á domicilio.  
Trabajadores: Leed EL SOCIALISTA

**PROGRAMA OBRERO**  
POR FERNANDO LASSALLE  
TRADUCIDO POR JUAN A. MELIÁ Y CON UNA NOTA BIOGRÁFICA DE E. TORRALVA BECI. CONSTITUYE UN ELEGANTE FOLLETO DE 64 PÁGINAS. PEDIDOS Á LA ADMINISTRACION DE  
**EL SOCIALISTA**  
PRECIO: 40 CÉNTIMOS  
Trabajadores: Leed EL SOCIALISTA

**Trabajadores: Leed EL SOCIALISTA**

Folleto de EL SOCIALISTA (16)

## LA GUERRA

FOR SVEVOLOD GARCHINE

caía de nuevo sobre el camino, entrándonos por la nariz y la boca, cubriendo nuestros cabellos á punto de no poder distinguirse su color, y mezclándose al sudor para amasar en nuestros rostros una especie de fango que nos daba aspecto de negros.  
El sol penetraba por el paño negro y nos quemaba la cabeza á través del kepi. Los pies sentían á través de las suelas las piedras calcinadas del camino. Nos ahogábamos. Para mayor desgracia, los pozos aparecían de tarde en tarde y estaban medio secos y la vanguardia de la columna cogía toda el agua; de suerte que no nos quedaba, después de habernos atropellado junto á los pozos, mas que un líquido arcilloso, menos agua que cieno. Cuando esta agua nos faltaba, los hombres caían asfixia-

dos en el camino. Cerca de 90, en nuestro regimiento, cayeron aquel día. Tres murieron de insolación.  
Relativamente, yo soportaba bastante bien esta tortura. Nuestro regimiento estaba reclutado entre hombres del Norte, mientras que yo estaba acostumbrado desde la infancia á los calores de las estepas, y acaso hubiese otra causa. He observado, en general, que los soldados soportaban más difícilmente las privaciones y las fatigas que los oficiales. (Hablo solamente de los que hacen la campaña por su gusto.) El sufrimiento físico era para los soldados rasos una verdadera desgracia, capaz de abatir su valor. Los que, por el contrario, estaban allí de voluntarios y que sufrían tanto más cuanto más refinada había sido su educación, eran moralmente los menos afectados. Su fuerza de voluntad no podía ser aniquilada por el dolor de pies y el calor asfixiante, las fatigas mortales. En cuanto á mí, jamás tuve tan completa tranquilidad de espíritu, tan gran satisfacción de mí mismo; jamás he tomado la vida con más dulzura que cuando he soportado todos estos sufrimientos y cuando entre el ruido de las balas mataba á mis semejantes.

Esto podrá parecer extraño é insensato; pero así es.  
Sea lo que quiera, yo conservé toda mi presencia de espíritu cuando los demás se dejaban caer en el camino. Llegado á Tekontch, me procuré una gran calabaza de bambú que hacía por lo menos cuatro botellas. Llenaba de una vez esta calabaza durante la marcha y la dividía en dos partes: una para mí y otra para mis vecinos...  
Un hombre camina; hace esfuerzos por tenerse de pie; después el calor le vence; poco á poco sus piernas flaquean; su cuerpo se balancea como el de un beodo; su rostro enrojece bajo la capa de polvo y lodo que lo cubre; su mano aprieta convulsivamente el fusil; un sorbo de agua lo reanima durante algunos minutos; después cae desmayado sobre el camino duro y pedregoso.  
—¡El encargado de la ambulancia! — gritan voces roncas.  
El oficio de éste consiste en coger al hombre que ha caído en el camino y socorrerle; pero sucedía muchas veces que el mismo se encontraba casi en idéntico estado.  
A cada lado del camino las cunetas están llenas de soldados. Fedorov y Gitkov marchaban á mi lado: sufrían

visiblemente, pero luchan contra el dolor. El dolor influye en cada uno de ellos según el temperamento. Fedorov guarda silencio y se contenta con suspirar profundamente de tiempo en tiempo, levantando como en una queja muda sus hermosos ojos hinchados por el polvo. El tío Gitkov, por el contrario, jura y parlotea.  
—¡Mirad cómo caen!... ¡Atención!... Vas á destrozarame con tu bayoneta— exclama en tono acre, apartándose de un soldado que cae y cuyo fusil por poco le abre un ojo... ¡Señor Dios!... ¡Reina del cielo!... ¿Por qué nos angustias así?... Si no fuese por ese bandido, creo que me dejaría caer también...  
—¿Qué bandido, tío Gitkov?— le pregunté.  
«Nemtsev» (1), el capitán; está hoy de servicio y va á retaguardia. Vale más avanzar, porque si no da buena cuenta de uno en seguida; no le deja parte sana en el cuerpo.  
Yo sabía que los soldados habían cambiado el nombre de Wenzel en «Nemtsev». Esto era más ruso.  
Salíme de las filas, porque se caminaba mejor á los lados del camino.

Muchos lo hacían así; en aquella jornada terrible nadie se inquietaba por observar orden en la marcha. Poco á poco me fui distanciando de mi compañía y me encontré á retaguardia de la columna.  
Wenzel, extenuado y sofocado, pero mostrando una extraordinaria energía, se acercó.  
—¿Qué decís?— me preguntó con voz enronquecida.— Sigamos á este lado, porque estoy completamente rendido.  
—¿Queréis agua?  
Bebí ávidamente, á grandes sorbos, de mi calabaza.  
—Gracias, me siento mejor. ¿Qué jornada!  
Durante algunos minutos marchamos juntos en silencio.  
—A propósito— me dijo.— ¿No habéis pasado vuestros muebles á la tienda de Ivan Platonich?  
—No.  
—Dispensad mi franqueza; pero eso es estúpido... Adiós, tengo que ir á la cabeza de la columna...  
Después de haber dado algunos pasos contemplé, al volverme, á Wenzel junto á un soldado caído.  
—¡Levántate, canalle, levántate!  
No reconocí á mi instruido interlo-

cutor de la víspera; prefería sin casar los juramentos más groseros.  
El soldado, que casi había perdido el conocimiento, contemplaba con aire de desesperación al oficial furioso. Sus labios parecían murmurar una plegaria.  
—Vamos, levántate en seguida... ¿Qué?... ¿No quieres?... Pues ya verás, ya verás, y blandiendo su sable Wenzel golpeó con la vaina de hierro las espaldas molidas del desgraciado. No pude contenerme y me acerqué á Wenzel.  
—¡Petr Nikolaevitch!  
—¡Levántate!...  
La mano que apretaba el sable se levantaba para seguir golpeando; pero tuve tiempo de detener el golpe.  
—Por Dios, Petr Nikolaevitch, dejadle.  
Volvió hacia mí su rostro convulso de cólera; sus ojos fuera de las órbitas y su boca cerrada le hacían terrible. Retiró su mano con un movimiento brusco.  
Creí que iba á volverse contra mí para castigarme (era, en efecto, gran insolencia coger por el brazo á un oficial); pero se contuvo.  
—Escuchad, Kazanov; no volváis á hacer eso; sí, en lugar de mí, os en-

(1) De la palabra rusa «Nemets», que quiere decir alemán.